

以后要读说shuō服、下载zǎi了吗?还没定呢!

网帖将 2016 年普通话异读词审音征求意见稿断章取义引热议,其中不乏以讹传讹

■本报记者 施晨露 见习记者刘雪妍 王倩

经常说的“铁骑(qí)”应该是“铁骑(qī)”,“说(shuì)客”其实读“说(shuō)客”……近日,一篇题为《播音员主持人请注意,这些字的拼音被改了》网帖热传。截至记者发稿,微博话题#这些字词的拼音被改了#共有4260.7万阅读,1.5万讨论。昨天晚上,主管汉字读音审定的教育部有关部门在接受媒体采访时回应称,读音改变主要是考虑便于推广应用,也考虑了多数人的意见,但目前新的审音表尚未正式公布。异读词的规范读音仍然以老版本为准。

现代人没办法好好说话? 读书时规范读音却错了

2月19日上午,中央人民广播电台发微博提醒网友,“注意!这些字音被改了。”中央气象台评论称“我已经蒙圈了”。网友@always子表示“讨厌劣币驱逐良币的做法,我永远坚持我的读音”,这个评论获得1849个点赞。南宁某电台播音员小黄也在朋友圈转发并评论“改来改去,我都不念了”。所以会经常看到接班的同事电脑开着百度汉字,真的不是我文化低,而是我不确定读音啊!”

话题的肇始是公众号“中国播音主持网”发布的一篇文章,文内称有网友查字典发现,许多读书时期的“规范读音”如今竟变成“错误读音”;而经常读错的字音,现已成为对了的,不知道现在到底哪个字音才算正确,网友们有些“发蒙”。

这些字音真的改了吗?昨日,记者在上海书城查阅商务印书馆出版的第七版《现代汉语词典》,发现并非完全如是。比如网帖中所说的“箪食壶浆”,《现代汉语词典》第5版注音dān shí hú jiāng,第6版注音dān shí hú jiāng。实际上,在《现代汉语词典》最新版第469页依然保留着sì的读音。又如,网帖中所称“咱,统读zán,取消zā(咱们)”,第7版中不仅有zā的音,还有多咱、那咱中的zān音;“荫,统读yìn,取消yīn”的说法也没依据,荫还是按照“树荫”读yīn,“封妻荫子”读yīn标注。

到底推送有误,还是字典更新太慢?中国传媒大学播音专业学生圆圆认为,“改了的字音有一定依据,但这篇推送里的信息在炒冷饭,很多改动都是去年甚至前年看到过的。专业课老师也转发了这条链接,她还评论‘学生问我字的读音,我经常答:不清楚,查最新字典吧!因为,我真是不清楚啊’。”

普通话的字音变化不是太大太快?语言的历史背后潜藏的是中国历史。《论语》云,“子所雅言,诗、书、执礼,皆雅言也”。将近三千年前,雅言就成为华夏共同语,也就是春秋战国时期的“普通语”。“雅”和“夏”相通,所谓雅言就是指夏朝人流传下来的,广泛使用于今天的黄河、洛水一带的河洛古语,这正是当今流传于苏浙一代的吴方言,以及闽方言、粤语、客家话等的共同祖先。随着王朝更迭,正统的语言也在发生变化,北宋时,洛阳的读书音才是天下雅音之正统;元朝的大都国语为官话;明帝国建立之后,利用南方遗留的古老的汉族雅音,对北京话实施拯救,让有少数民族“血统”的北京话得以保留古汉语中的“文雅”;直至清朝满人入关,“满式汉语”最终成型,成为以北京话为基础的普通话的最终由来。

新中国成立后,决定使用哪种语言作为通用“普通话”迫在眉睫,对异读词的读音也需进行统一规定。我国先后进行过三次普通话审音,分别是1956年、1982年和2011年,跨度达六十年。1963年发布的《普通话异读词三次审音总表初稿》是第一次审音的成果,成为普通话异



绘图:杨可欣

读词读音基础。在这一版总表中,口吃jí,从zòng属,古玩wǎn,纵cōng横,wèn过饰非,哑ǎ然失笑、叶shè公好龙等异读音被统一为现今读音。1985年公布的《普通话异读词审音表》为第二次审音成果,之后,“啥”不读“shà”,读“shá”了;“成绩”不读“成jì”,读“成jì”了;“确凿”不读“确záo”,读“确záo”了;“呆板”不读“āi bǎn”,读“dāi bǎn”了;“卓越”不读“zhuó yuè”,读“zhuó yuè”了;“咆哮”不读“咆xiào”,读“咆xiào”了;“驯服”不读“xún fú”,读“xún fú”了……

2011年,国家语委和教育部组织的普通话审音委员会开始第三次审音,为避免专家意见与实际生活脱节,采取多种方式征求意见,包括向各地语委发函、在部分城市召开座谈会以及通过网络收集5万多个人的读音调查。2016年6月,《普通话异读词审音表(修订稿)》公开征求意见。距离最近的这次修订,做出一些改动,例如:“血”只读xuè,不读xuē也不读xiě了;“剿”不读piào了,“剿窃”读piào,“剿悍”读piào;“强”读qiǎng,改“强qiáng”迫了;心广体胖被注明,胖pán,安舒义;胖pàng,发胖义……其中讨论最多的是关于“血(xuè)”“下载”的“载(zǎi)”等字词读音。在修订稿中,这些字音和原读音有较大出入,很多人认为这种改动“迎合(文盲)群众”而忽略了汉字“表意”的根本。

市面通用的工具书《现代汉语词典》《新华字典》编辑方均为中国社会科学院语言研究所。中国社会科学院语言研究所也是“普通话审音原则制定及《普通话异读词审音表》修订”课题的承担方。由于编辑截稿时,异读词审音表尚未正式定稿,2016年9月修订的第七版《现代汉语词典》使用的还是之前的发音标准。有网友推测,新版《普通话异读词审音表》之所以在公开征求意见后未正式公布,正是考虑到法定标准的慎重性。

古诗词读音改后不押韵?

你真知道古人怎么读吗

《查词典故看到“说(shuō)客”,坐骑(qí),我怕上了个假学》类似标题的文章近年来频频在网络流传,每每引发争议。在网帖中,让网友

倍感惊诧的是,“小时候学过的知识竟被提示错误”。这其中,几句古诗词的读音最有代表性。“少小离家老大回,乡音无改鬢毛衰(shuāi)。”“远上寒山石径斜(xié),白云深处有人家。”“一骑(qí)红尘妃子笑,无人知是荔枝来。”一些70后、80后家长感慨道,“再也不敢随便纠正孩子读音了”。

这些古诗词的读音为何要改?该不该改?《咬文嚼字》主编黄安靖表示,这种差异实际上是古音和今音的不同造成的。所谓古音与今音之差并非只发生在当代。“古诗词讲究平仄押韵,从先秦到汉、唐、宋,读音的变化,最早宋人就已发现,某些字的读音在一首诗中不合韵脚了。”为此,宋人采取临时改一个字的读音以便读起来押韵。这在音语学中称“叶音”也称“叶韵”“叶句”,“叶”也作“协”,明清以后,“叶音”之法被淘汰。

具体来看唐代诗人贺知章这首《回乡偶书》:“少小离家老大回,乡音无改鬢毛衰。儿童相见不相识,笑问客从何处来。”这首七绝首句入韵,即第一、二、四句的末字“回”“衰”“来”押韵,但这三个字,用普通话念起来,并不完全相谐。“回”读huí,“衰”读shuāi,“来”读lái,要说押韵,只有同属开韵(ai)的“衰”“来”算得上,属于微韵(oi)的“回”是不能与之相押的。过去,为了解决今音不同韵的矛盾,把“衰”字原来的读音shuāi改为cuī。许多唐诗选本和小小学语文教师都对此加以采纳。

“鬢毛衰”的“衰”(shuāi)改读cuī,有没有史料依据?改读后能否解决今音不同韵的矛盾?实际上,答案都是否定的。首先要从“衰”字读音说起。“衰”是个多音字,古代共有四读suō,suī,shuāi,cuī,后两读延续至今,是“衰”字的主要音项;读cuī,用以表示“用粗麻布制成的毛边丧服”和“由大到小依照一定标准递减”,如衰落等意义;读shuāi,用以表示“衰微”“衰老”“疏落”等意义。在现代汉语中“衰”读cuī的音要写作“缋”,只表示“丧服”的意思。

在这句诗中,“鬢毛衰”的“衰”是指人的鬢发稀疏脱落,意义明确而没有歧解,读shuāi应无疑义,改读直接造成理解障碍。一位“80后”回忆,正因为这句诗中“衰”字要读cuī,感觉奇特,上学时不能完全理解,只能“死记硬背”,因而印象深刻。

改读是否解决了今音不同韵的问题?首韵的“回”(huí)与末韵的“来”(lái),今音分属两个不同韵部。这是全诗无法同用的关键。夹在当中的“衰”原读shuāi,虽与前面的“回”字不谐,但与后面的“来”字还是押韵的;改读cuī音以后,与“回”是合辙了,但与“来”却拉开了距离,没有收到

记者手记

互联网时代,如何“说”好中国话

“注意!这些字的读音改了!”每每,看似耸人听闻的标题在社交媒体热转,都会引发关注,一则涉及教学标准,二则出于对母语的珍重。互联网时代,语言前所未有的活跃。一方面给了普通大众展示语言智慧的平台,语言创新能力大大提升;另一方面,也有人忧虑,语言的粗鄙化成为一种趋势。落实到语坛上,“典雅”的古音消失了,读“白字”的群体“抱团”,慢慢错的也就成了对的。

对母语的珍视,也是对语言背后中华文化传承的重视。语言是沟通交流的工具,也是人类历史传承的痕迹。对于世界上唯一未曾中断的中华文明来说,语言更是文明的旗帜和统一的心理认同。对待语言,必须慎之又慎。这是我们警惕一些10万+热帖的原因。在互联网环境下,追逐传播的数据而忘却传播的初心,用容易吸引眼球、挑拨情绪的观点制造“标题党”,简化了其复杂的语言现象。动手手指用“转发”表示对话题的关心无可厚非,但若对我们

到协同全诗韵读的效果。

古人写诗为了押韵,往往会选用一些异读音入韵,今人吟诵需要认真辨识。唐诗的押韵尤其复杂,以唐代的古韵(中古韵)而言,也不是一个统一的音系。以首都长安为代表的关中音(唐代的普通语读音)与全国各地的方言音就存在差别。关中音押韵的诗,以某些方言去读未必合辙,同样道理,用方言入韵的诗,也不一定符合官方韵书规定。贺知章《回乡偶书》诗中三个人韵字,根据《广韵》分韵,“回”属灰韵,“来”属哈韵,唐代可以同用,但“衰”属脂韵,就不能与灰、哈两韵的字通押。时代稍后于贺知章的大诗人杜甫,用韵十分严格,在他留存至今韵的1400多首诗中,脂韵的字是绝对不与灰、哈两韵的字相押的。然而,贺知章却把“回”“衰”“来”三字拿来押韵。有人推测,他可能用的是家乡越州永兴(今浙江萧山)的方言韵。对照现在该地的方言,“回”“衰”“来”三字的韵母十分接近,读来相当和谐。

杜牧的“远上寒山石径斜,白云深处有人家”,把“斜”读为“xiá”似乎就押韵了,但西安人杜牧真的会把“斜”读xiá吗?这需要严格的学术考察。黄安靖说,从古音到今音(普通话)的变化原因和规律十分复杂,“实际上是改不胜改的”。从语言统一规范来说,“从今不从古”的原则更为合理。

读错的人多就该变对的?

语言本质是发展变化的

至于“一骑(qí)红尘妃子笑,无人知是荔枝来”则与前二者不同。在1985年12月发布的《普通话异读词审音表》中,“骑”就已统读为“qí”。

普通话异读词审音表着眼普通语词语的一些异读现象审定读音,继承了1963年发布的《普通话异读词三次审音总表初稿》成果,重新审定某些读音,到目前为止,它是关于异读词读音规范的最新法定标准,是规范异读字读音的主要依据。在2016年6月发布《普通话异读词审音表(修订稿)》中,“骑”统读“qí”,亦无改动。

在2016年这份修订稿公开征求意见后,“播音员主持人请注意!这些字的读音改变了”几乎成为网络热词,不时被一些公众号翻炒,其依据基本都是修订稿的一些变化。但在多数网帖中,不乏以讹传讹之处。

决定任命宗明为上海市副市长

(上接第1版)要增强法治意识,充分发挥市人大在依法治市中的重要作用,进一步提高法规制度供给的及时性和有效性;要增强履职意识,下功夫做深做实每项工作,确保高质量完成各项任务。

市人大常委会副主任徐泽洲、沙海林、蔡威、高小玫、肖贵玉、莫负春出席会议。副市长陈群,市人民检察院检察长张本才,市监察委、市中级人民法院负责人列席会议。

人代会上交锋依然炽热

经过三审之后,垃圾分类立法进入最后的阶段——提交市人代会审议。这是继《上海市老年人权益保障条例》《上海市食品安全条例》之后,提交人代会审议表决的又一部重要立法。

丁伟解释,按照制定地方性法规条例的规定,关系到本市特别重大的事件,应该由人民代表大会来审议。考虑到垃圾处理综合处理需要全民参与,生活垃圾分类管理涉及到人们行为习惯的改变,这一草案应当由全体代表在大会上审议、表决,故本次将立法主体调整为市人代会。

虽然此前已经过几轮征求意见,人代会上代表们的交锋依然炽热。据统计,共有代表488人次提出646条意见和建议。“我们的原则是能采纳尽量采纳,不能采纳就逐一修改。”丁伟说,代表提出的意见涉及修改的地方43处,我们改了22处,可以说半数意见都采纳了。

1月31日,市十五届人大二次会议第三次全体会议高票通过了《上海市生活垃圾管理条例》。很多代表第一时间就转发了这条消息。

“立了法开完会,不等于垃圾分类工作做好了,这绝不是‘一场运动一场秀’。”市人大代表赵爱华的这番话引发不少代表共鸣。“这个条例出台以后能不能顺利落地,关键在于全体市民的理解、支持和参与。”代表们认为,生活垃圾分类“新时尚”的形成需要一个长期的过程。要在全市层面建立和推行生活垃圾全程管理理念,必然是一场持久战。

这的确是一场持久战,而立法迈出了关键的第一步。

港澳舆论热议大湾区规划纲要 融入大局 承担时代使命

据新华社香港2月19日电(记者 苏晓 胡瑜)《粤港澳大湾区发展规划纲要》(以下简称“规划纲要”)18日正式公布,引起港澳媒体的强烈反响。舆论表示,大湾区建设为港澳提供了历史机遇,香港应该发挥龙头引领作用,与区内城市优势互补,澳门要抓住机遇,融入国家发展大局,承担自己的时代使命。

《大公报》社评说,打造粤港澳大湾区,建设世界级城市群,有利于丰富“一国两制”实践内涵,保持港澳长期繁荣稳定,为中国经济创新力和竞争力不断增强提供支撑,建立与国际接轨的开放型经济新体制,建设高水平参与国际经济合作新平台,构筑丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路对接融汇的重要支撑区,打造高质量发展的典范。

《文汇报》社评说,此次规划纲要高度重视香港的作用,再次凸显在“一国两制”下香港的独特地位和优势;亦再次昭示,香港积极融入国家发展大局、全面参与大湾区建设,是大势所趋、时代必然和机遇所在,也必将为香港市民提供更广阔的生活和发展空间。

《香港经济日报》社评说,香港若能打造新经济引擎,又能打通各方面物流,市民在求学、就业、旅游、退休各方面都将有更广阔的生活和发展空间,整个大湾区竞争力和生活水平都可大幅提升。

19日,澳门各大报纸和电视台节目均以大量版面和播出时间,对规划纲要中涉及澳门的部分进行详细报道和解读,尤其对澳门的经济、教育、养老、交通、区域合作等领域的未来发展充满期盼。

澳门《大众报》发表评论认为,粤港澳大湾区对澳门的积极影响除了经济层面,更是社会层面。粤港澳三地提倡共创宜居生活圈,除了自然环保和公共服务投入,教育、医疗、社保等领域将得到更多关注,大湾区内各城市将形成更紧密的联系,前景十分诱人。